

CURRICULUM VITAE

RAFFAELLA ANTINUCCI

I. DATI PERSONALI

Posizione attuale: Professore Ordinario di Letteratura Inglese (L-LIN/10)

Istituzione: Università degli Studi di Napoli "Parthenope", Dipartimento di Studi Economici e Giuridici

II. PERCORSO FORMATIVO

2018 MIUR

Abilitazione scientifica nazionale come professore universitario di I fascia, conseguita ai sensi dell'art. 16 della Legge 240/2010, per il settore concorsuale 10/L1 (Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana) ovvero per i settori disciplinari ricompresi nel medesimo settore (L-LIN/12, L-LIN/11, L-LIN/10), bando 2016 (D.D.1532/2016) con validità dal 19.09.2018 al 19.09.2028.

2014 MIUR

Abilitazione scientifica nazionale come professore universitario di II fascia, conseguita ai sensi dell'art. 16 della Legge 240/2010, per il settore concorsuale 10/L1 (Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana) ovvero per i settori disciplinari ricompresi nel medesimo settore (L-LIN/12, L-LIN/11, L-LIN/10), bando 2012 (D.D. 222/2012) con validità dall'08.08.2014 all'08.08.2020.

2005-2009 Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

Dottorato di Ricerca in Italianistica (corso in "Lingua e Letteratura delle Regioni d'Italia", XXI ciclo, triennio 2005-2008) conseguito il 23 aprile del 2009 con una tesi intitolata "Giovanni Ruffini tra Italia e Inghilterra" (relatore e coordinatore prof. Gianni Oliva);

2000-2003 Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

Dottorato di Ricerca in Anglistica (XVI ciclo, triennio 2000-2003) conseguito nel marzo del 2004, con una tesi dal titolo "Il gentiluomo vittoriano: paradigma sociale e dilemma etico di un modello" (relatore e coordinatore prof. Francesco Marroni);

2000 Ministero della Pubblica Istruzione

Abilitazione all'Insegnamento della Lingua e della Letteratura Inglese nella scuola secondaria di primo e secondo grado, conseguita nel maggio del 2000 mediante superamento del Concorso a Cattedre per esami e titoli, bandito con DDG 6.04.1999,

per la classe di concorso K05B – Lingua Inglese (A345 e A346), presso il Provveditorato agli Studi di L’Aquila (per la regione Abruzzo).

1993-1998 Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara

Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne conseguita il 17.11.1998 con una tesi dal titolo “*The Dead*: percorsi narrativi da James Joyce a John Huston” (relatrice prof.ssa Gabriella Micks).

Votazione: 110 e lode.

Lingua quadriennale: inglese.

Lingua triennale: tedesco.

III. PERCORSO PROFESSIONALE E DIDATTICO IN ITALIA

Attuale impiego: Università degli Studi di Napoli “Parthenope”

- 2023-** Professoressa Ordinaria di Letteratura inglese (L-LIN/10), assunta con D.R. 17 del 13/01/2023, afferente al Dipartimento di Studi Economici e Giuridici (DiSEG).
- 2016-2023** Professoressa Associata di Letteratura inglese (L-LIN/10), assunta con D.R. 645 del 1/08/2016, afferente al Dipartimento di Studi Economici e Giuridici (DiSEG).
- 2008-2016** Ricercatrice di Letteratura inglese assunta a tempo indeterminato (L-LIN/10) con D.R. 576 del 1.10.2008, confermata nel 2012 (D.R. 382 dell’11.07.2012), afferente al Dipartimento di Studi Economici e Giuridici (DiSEG).

a. Attività didattica frontale in corsi di laurea, laurea magistrale e master

Dall’a.a. 2017-19, affidataria dei seguenti insegnamenti:

a.a.2021-22-a.a. 2024-25

- **Lingua Inglese** (9CFU, 72h), corso di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali
- **Culture e Studi in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corso di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali

a.a. 2020-21

- **Lingua Inglese** (9CFU, 72h), corso di laurea triennale in Management delle Imprese Turistiche
- **Culture e Studi in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corso di laurea triennale in Management delle Imprese Turistiche

a.a. 2019-20

- **Lingua Inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche
- **Culture e Studi in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche

a.a. 2018-19

- **Lingua Inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche
- **Civiltà e Letterature in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche

a.a. 2017-2018

- **Lingua Inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche
- **Civiltà e Letterature in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche

a.a. 2016-2017

- **Lingua Inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche
- **Civiltà e Letterature in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corsi di laurea triennale in Management delle Imprese Internazionali e Management delle Imprese Turistiche

Dall'a.a. 2008-2009 affidataria, come Professore Aggregato, dei seguenti corsi:

a.a. 2015-2016

- **Abilità linguistiche in lingua inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale
- **Civiltà e Letterature in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corsi di laurea triennale

a.a. 2014-2015

- **Abilità linguistiche in lingua inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale
- **Civiltà e Letterature in Lingua Inglese** (6CFU, 48h), corsi di laurea triennale

a.a. 2013-2014 – **Abilità linguistiche in lingua inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale

a.a. 2012-2013 – **Abilità linguistiche in lingua inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale

a.a. 2011-2012 – **Abilità linguistiche in lingua inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale

a.a. 2010-2011 – **Abilità linguistiche in lingua inglese** (9CFU, 72h), corsi di laurea triennale

a.a. 2009-2010 – **Abilità linguistiche in lingua inglese** (6 CFU, 48h), corsi di laurea magistrale e specialistica

a.a. 2008-2009

- **Approfondimento linguistico** (inglese, 2 CFU, 16h), corsi di laurea magistrale e specialistica
- **Inglese tecnico** (3 CFU, 24h), corsi di laurea triennale
- **Lingua inglese** (6 CFU, 48h), corsi di laurea triennale

Dall'a.a. 2023-24-

Docente del **Business English Lab** per il Master in “Entrepreneurship & Innovation Management” attivo presso il Dipartimento di Studi Aziendali e Quantitativi (DiSAQ)

Dall'a.a. 2016-17 all'a.a. 2021-22

Docente dei moduli di **Business English** (4CFU, 32h) e **English for Tourism** (2 CFU, 16h) per il Master in “Tourism and Hospitality Management” attivo presso il Dipartimento di Studi Aziendali e Quantitativi (DiSAQ)

b. Altre attività didattiche svolte presso l'Università degli Studi di Napoli “Parthenope”:

a.a. 2023-24

Co-Direttrice e docente del Corso di perfezionamento “Lingua inglese e didattica inclusiva”

- Dall'a.a. 2022-23 a oggi: Docente del dottorato di ricerca in "Studi Linguistici, Terminologici e Interculturali" attivo presso il Dipartimento di Scienze Economiche e Giuridiche (DiSEG) dell'Università di Napoli "Parthenope (cicli XXXVIII-XL);
- dall'a.a. 2014-15 all'a.a. 2021-22 Docente del Dottorato di Ricerca in "Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche" (seminari di traduzione letteraria, inglese specialistico, inglese accademico e linguistica dei corpora)
- dall'a.a. 2013-14 all'a.a. 2015-16 Docente del Dottorato di Ricerca in "Economia quantitativa ed eurolinguaggi per la sostenibilità del benessere" – XXIX ciclo (corso su "Academic Writing" – 4 CFU)
- Dal 2013 al 2016 Responsabile e docente dei corsi di preparazione al conseguimento della certificazione internazionale per la lingua inglese IELTS che si svolgevano semestralmente presso il CASL
- Responsabile e docente per i corsi di lingua italiana (rivolti agli studenti Erasmus in entrata e agli studenti stranieri dell'ateneo) che si svolgevano semestralmente presso il CASL
- dal 2014 a oggi Creazione, sviluppo e caricamento di materiale didattico testuale e audio-visivo sulla piattaforma e-learning di ateneo per l'erogazione di alcuni moduli di lingua inglese in modalità blended (per un totale di 9CFU)
- dal 2014 al 2016 Docente formatrice del cinelaboratorio linguistico-metodologico CLIL rivolto ai docenti della scuola secondaria di secondo grado della provincia di Napoli (12h)
- Docente formatrice del corso di perfezionamento linguistico-metodologico da 20 cfu attivato dal MIUR per l'insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera secondo la metodologia CLIL rivolto a docenti della scuola secondaria di secondo grado della provincia di Napoli (3 seminari metodologici-didattici per un totale di 16h), in collaborazione con l'Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa" (selezionata da INDIRE con bando nazionale n. 211 del 26 giugno 2012)
- dall'a.a. 2008-2009 all'a.a. 2014-15 Docente del Dottorato di Ricerca in "Eurolinguaggi scientifici, tecnologici e letterari" (seminari di traduzione letteraria, inglese specialistico, inglese accademico e linguistica dei corpora)
- a.a. 2008-2009 e 2009-2010 Docente di Lingua Italiana a studenti stranieri extraeuropei, nell'ambito del progetto "Marco Polo", attivato presso il

c. Attività istituzionali e gestionali svolte presso l'Università di Napoli "Parthenope"

dal 2024-: Direttrice del CLA – Centro Linguistico di Ateneo

dal 2022- : Direttrice del Centro di Ricerca Interdipartimentale per le Lingue e le Letterature straniere (CRILLS, già CERILICUA), nominata con D.D.D. 6/2022;

dal 2023: Delegata Erasmus per il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici (DiSEG);

dal 2018- : Componente della Commissione Ricerca del Dipartimento di Studi Economici e Giuridici (DISEG);

dall'a.a. 2018-19: Componente della Commissione Erasmus del Dipartimento di Studi Economici e Giuridici (DISEG);

dall'a.a. 2014-15: Membro del Collegio Docenti del dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche" (cicli XXX-XXXVII);

a.a. 2013-16: Membro del Collegio Docenti del dottorato di ricerca in "Economia quantitativa ed eurolinguaggi per la sostenibilità del benessere" (XXIX ciclo);

dal 2013- : Referente di Ateneo per la Lingua Inglese;

2009-2015: Incaricata della traduzione in lingua inglese e dell'aggiornamento dell'offerta formativa di Ateneo;

a.a. 2008-2013: Membro del Collegio Docenti del dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi scientifici, tecnologici e letterari", presso l'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (cicli XXIV-XXVIII).

e. Altre attività scientifiche e professionali

2020-22: Componente del Gruppo di Esperti Valutatori (GEV) Disciplinare designato dall'ANVUR per l'Area 10 (Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche) per la Valutazione della Qualità della Ricerca (VQR) 2015-19;

a.a. 2021-22: Esperto di lingua inglese designato dal MUR quale rappresentante del Ministero in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di mediatore linguistico per l'a.a. 2021-22, presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Roma "Gregorio VII";

a.a. 2020-21: Esperto di lingua inglese designato dal MUR quale rappresentante del Ministero in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di mediatore linguistico per l'a.a. 2020-21, presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Bari "Carlo Bo" e di Firenze "Unicollege";

2020: Componente del Comitato Tecnico Scientifico istituito dal MUR ai sensi dell'articolo 6 del Decreto dipartimentale n. 510 del 23 aprile 2020, così come integrato e modificato con Decreto dipartimentale n. 783 del 10 luglio 2020, per la procedura concorsuale straordinaria, per esami e titoli, per l'immissione in ruolo di personale docente della scuola secondaria di primo e di secondo grado;

2020: Componente del Comitato Tecnico Scientifico istituito dal MUR ai sensi del Decreto dipartimentale del Capo dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione del 21

aprile 2020, n. 498, articolo 8, per la procedura concorsuale ordinaria, per esami e titoli, per l'immissione in ruolo di personale docente della scuola dell'infanzia e primaria;

Revisore designato dal MIUR per la valutazione scientifica di n. 2 progetti candidati al Bando FISIR2020 Covid-19;

Revisore designato dal MIUR per la valutazione scientifica di n. 2 progetti candidati al Bando PRIN 2020;

2018: Regione Campania – componente per la lingua inglese della Commissione per l'accertamento dell'idoneità alla direzione tecnica di agenzie di viaggi e turismo, nominata con Decreto Dirigenziale n. 45 del 22/03/2018;

Revisore bandi per il finanziamento di progetti competitivi interni per le Università di Urbino (anno 2018) e di Firenze (anno 2020-21);

Revisore designato dal MIUR per la valutazione scientifica di n. 4 progetti candidati al Bando PRIN 2017;

a.a. 2016-17: Esperto di lingua inglese designato dal MIUR quale rappresentante del Ministero in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di mediatore linguistico per l'a.a. 2016-17, presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Palermo.

2014: Revisore per la valutazione di n. 3 progetti candidati al bando SIR (Scientific Independence of Young Researcher) designato dal MIUR.

IV. PERCORSO PROFESSIONALE E DIDATTICO ALL'ESTERO

a. Formale attribuzione di incarichi di insegnamento, di ricerca o di prestazione professionale presso atenei o istituzioni estere

Dal 2019- University of Malta

“non-visiting external examiner” per le tesi del Master in “Literary tradition and Popular Culture” e di quello in “Film Studies”.

a.a. 2008-2009 Manchester Metropolitan University (Regno Unito)

Lecturer in Italian and English Studies (0.5)

Contratto part time (0.5), previo nullaosta dell'Università di Napoli “Parthenope”, presso la Metropolitan University di Manchester come “Lecturer in Italian and English Studies”, dopo aver ricoperto lo stesso ruolo (a tempo pieno) nei due precedenti anni accademici.

Moduli insegnati:

- “English-Italian Interpreting and Translation” (ultimo anno)
- BALP 2/Lingua italiana (II anno)
- “Contemporary British Writing” (II anno)
- “Introduction to the Humanities” (Foundation year)

Supervisione di tesi, attività di tutoraggio e di orientamento in entrata.

a.a. 2007-2008 Manchester Metropolitan University (Regno Unito)

Dal 3 settembre 2007 “Lecturer in Italian and English Studies” a tempo pieno (maternity cover) presso la Metropolitan University di Manchester. Moduli insegnati:

- Italian BALP 1, 2/ lingua italiana (I, II anno)
- “English-Italian Interpreting and Translation” (ultimo anno)
- “Contemporary British Writing” (II anno)
- “Introduction to the Humanities” (Foundation year)
- “Italian Cinema” (II anno)
- “Fascism and Neofascism” (II anno)

Supervisione di tesi, attività di tutoraggio e di orientamento in entrata.

a.a. 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 Aimhigher/COLT (Consortium of North-West British Universities, Regno Unito)

“Teaching material developer” e “Language tutor” (insegnante) di italiano e tedesco all’interno del progetto di sviluppo delle lingue straniere meno rappresentate nel Regno Unito, organizzato dal consorzio delle università del nord-ovest (Manchester, MMU, Salford, UCLAN, Bolton)

a.a. 2006-2007 Manchester Metropolitan University (Regno Unito)

“Associate Lecturer in Italian” presso la Metropolitan University di Manchester (MMU).

b. Altre attività didattiche e di ricerca presso atenei o istituzioni estere

Dal 26 al 31 gennaio 2020: Ciclo di seminari su “Re-reading Jane Austen’s *Emma*” e “Public Speaking” (8 ore) tenuto ai dottorandi del Dipartimento di Lingue dell’Université d’Artois di Arras (Francia), nel quadro del programma Erasmus+ KA103 – Staff Mobility (con bando competitivo interno per l’a.a. 2019-20, bandito con DR 661 del 09/09/2019) e nell’ambito della convenzione tra il dottorato in “Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche” e l’ateneo francese;

Dal 27 novembre al 1 dicembre 2017: Ciclo di seminari su “Academic Writing in English” (10 ore) tenuto ai dottorandi del Dipartimento di Scienze Umane della University of Warmia and Mazury di Olsztyn (Polonia), nel quadro del programma Erasmus+ KA103 – Staff Mobility (con bando competitivo interno per l’a.a. 2017-18, bandito con DR 381 del 26/05/2017);

Gennaio-febbraio 2017: “Visiting scholar” presso la National Library of Scotland di Edimburgo, e la British Library e la University of Central London di Londra in quanto beneficiaria del contributo di Ateneo per soggiorni di ricerca all’estero bandito con D.R. n. 539 del 29 giugno 2016 (i cui esiti sono stati resi noti con D.R. n. 970 del 6 dicembre 2016) – ricerca sui materiali autografi riguardanti Jane Austen e i fratelli Ruffini presso il Fondo Murray della National Library of Scotland e presso la British Library;

2011-12: Ciclo di tre seminari dottorali (6 ore) sul tema “Literary Transnationalism: Giovanni/John Ruffini as a Case Study” presso il “Centre for the Study of Text and Print Culture” dell’Università di Gand (Belgio), di cui è membro dal novembre 2011;

Luglio-settembre 2009: Ciclo di quattro seminari (12 ore) sul tema “The Victorian gentleman: between fiction and reality” durante una “visiting scholarship” presso l’Institute for Social, Cultural and Policy Research dell’Università di Salford (Regno Unito), nell’ambito del “Progetto 10 idee”, finanziato con bando competitivo previsto dalla L.13/2004 Regione Campania (anno 2005 – Idea Tipologia 2).

V. PERCORSO SCIENTIFICO

a. Aree di ricerca

- a) Narrativa inglese del XIX secolo e del primo Novecento:
 - ideale del ‘gentleman’ (monografia *Sulle orme del gentiluomo* e saggi su John Henry Newman, Wilkie Collins, Elizabeth Gaskell, E.M. Forster e Trollope);
 - rapporto tra Italia e Inghilterra negli anni del Risorgimento, analizzato attraverso le pagine di narratori britannici ed esuli italiani che agirono da “mediatori culturali” (monografia in preparazione su Giovanni Ruffini per la Edinburgh University Press, e saggi su Ruffini, Giuseppe Mazzini e Jessie White Mario).
- b) letteratura inglese in prospettiva comparata:
 - in relazione alla cultura italiana (Dante e Forster; d’Annunzio, Gozzano e i Preraffaelliti; Mazzini e i romanzieri inglesi; progetto di ricerca per la “visiting scholarship” svolta a Oxford e Salford nel 2009),
 - in relazione allo scambio intersemiotico, sia pittorico (D.G. Rossetti) che cinematografico (teorie dell’adattamento e saggi su trasposizioni di opere di Austen, Dickens, Gaskell, D.H. Lawrence, Wilde, Joyce);
 - dialogo interculturale, costruzione dell’identità, ibridismo nella scrittura di autori “di confine” (volume collettaneo *Migrating Cultures and the Dynamic of Exchange*, curato con Colomba La Ragione, e numero speciale della rivista di classe A *RSV (Rivista di Studi Vittoriani)* curato con Anna Enrichetta Soccio, dedicato alla figura eclettica di Edward Lear).
- c) ‘spazialità’ narrativa (in Henry James, James Joyce, Jean Rhys e William Collins) e narrativa “marina” (Trollope, Lord Dufferin; progetto di ricerca “Sea Language Dictionary”);
- d) linguistica dei corpora e sua applicazione all’analisi linguistica e metalinguistica di testi di diversa natura, in primis letterari (Emily Brontë e Dickens);
- e) traduzione letteraria e specialistica (traduzione ed edizione critica di alcuni *play* di George Bernard Shaw; membro del Comitato di Direzione della rivista di interpretazione e traduzione *Traduttologia*; docente del corso di traduzione letteraria nell’ambito del dottorato in “Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche”).

b. Organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali

Dal 2022- : Direttrice del Centro di Ricerca Interdipartimentale per le Lingue e le Letterature straniere (CRILLS, già CERILICUA), nominata con D.D.D. 6/2022;

2023-2024: Responsabile scientifico dell’unità di ricerca dell’Università “Parthenope” per il progetto internazionale sulla terminologia dell’ambiente “YourTerm ENVI”, promosso dall’Unità di Terminologia del Parlamento Europeo (TermCoord);

2021-2022: Responsabile scientifico dell'unità di ricerca dell'Università "Parthenope" per il progetto internazionale sulla terminologia dell'agroalimentare "YourTerm FOOD" (<https://yourterm.org/yourterm-food/>), promosso dall'Unità di Terminologia del Parlamento Europeo (TermCoord) in collaborazione con l'Università di Cordoba, di Porto, di Varsavia, di Timisoara e di Padova.

dal 2020- : Membro del Comitato Direttivo (Steering Committee) dell'iniziativa internazionale "Terminology without Borders", promossa dal Parlamento Europeo in collaborazione con alcune agenzie europee, università, organismi internazionali e la società civile, con lo scopo di promuovere una comunicazione più chiara tra le istituzioni e i cittadini, attraverso la creazione di database terminologici multilingue (<https://yourterm.org/>). L'iniziativa si articola in 7 progetti terminologici internazionali, ciascuno focalizzato su un dominio specifico: medico (MED), culturale (CULT), marittimo (MARE), ambientale (ENVI), alimentare (FOOD), dell'istruzione (EDU), dei diritti delle donne (FEM).

dal 2020- : Responsabile scientifico dell'unità di ricerca dell'Università "Parthenope" per il progetto internazionale sulla terminologia dei diritti delle donne "YourTerm FEM" (<https://yourterm.org/yourterm-fem/>), promosso dall'Unità di Terminologia del Parlamento Europeo (TermCoord) in collaborazione con l'Université Paris 7 Diderot e l'Università di Padova;

2018: Responsabile del progetto di ricerca "La nuova brachilogia – La testualità breve di Elizabeth Gaskell", finanziato dall'Università degli Studi di Napoli Parthenope con bando competitivo di sostegno alla ricerca individuale (annualità 2017, D.R. 194 del 26/03/2018);

dal 2018- : Responsabile scientifico dell'unità dell'Università "Parthenope" per il progetto internazionale di terminologia marittima "YourTerm MARE", promosso dall'Unità di Terminologia del Parlamento Europeo (TermCoord), insieme all'EMSA (European Maritime Safety Agency), l'IMO (International Maritime Organization), la FAO, l'Università di Vigo e l'Università Americana di Atene (<https://yourterm.org/yourterm-mare/>);

2017: Responsabile del progetto di ricerca "La brachilogia – La testualità breve di Edward Lear" finanziato dall'Università degli Studi di Napoli Parthenope con bando competitivo di sostegno alla ricerca individuale (annualità 2016, D.R. 188 del 27/02/2017);

2015: Coordinatore scientifico del progetto di ricerca PRIN 2015 (2015SJTPYZ) "British Italians": stereotipi e mascolinità italiana nella letteratura e nell'arte britannica dal 1861 alla contemporaneità" (Università degli Studi di Napoli "Parthenope", Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Università di Roma Tre, Università di Milano), valutato con punteggio 13/15 ma non ammesso al finanziamento;

2015-16: Responsabile del progetto di ricerca "Letteratura vittoriana e stilistica dei corpora", finanziato dall'Università di Napoli "Parthenope" con bando competitivo di sostegno alla ricerca individuale (annualità 2015, D.R. 988 del 30/11/2015);

2014-2017: Responsabile scientifico del progetto di lingua inglese "Sea Language Dictionary" (finanziato nel 2014 dalla Regione Campania con bando competitivo L. 5) sul lessico e sulla letteratura del mare;

2009: Responsabile del progetto "The Victorian Literary Representation of the Italian Wars of Independence" proposto per la "Visiting scholarship" di tre mesi presso la Faculty of Medieval and Modern Languages/Taylor Institution dell'Università di Oxford e presso l'Institute for Social, Cultural and Policy Research dell'Università di Salford (Regno Unito) per il periodo 1 luglio-30 settembre 2009, nell'ambito del progetto "10 Idee", finanziato con bando competitivo previsto dalla L.13/2004 Regione Campania (anno 2005 – Idea Tipologia 2) e coordinato dal Prof. Claudio Quintano.

c. Partecipazione a centri o alle attività di un gruppo di ricerca per progetti nazionali e internazionali

2023-2024: Membro dell'unità UPN (Università di Napoli Parthenope) e del comitato direttivo (Steering committee) del progetto di ricerca internazionale EDLab (European Degree Label Institutional Laboratory), finanziato con bando competitivo europeo Erasmus-EDU-2022-POL-EXP-HE (European Policy Experimentation in Higher Education) – Pilot a Joint European Label del 15/06/2022.

2023-2025: Membro del progetto PRIN (Progetti di ricerca di rilevante interessante nazionale) 2022 dal titolo “Bodies, ecology and moving identities: towards a partnership paradigm (BEAM, 2022LB5YW4)”, PI: Prof.ssa Antonella Riem, Università degli Studi di Udine. Altre Unità operative coinvolte: Università del Salento (Responsabile: Prof.ssa Maria Renata Dolce) e Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara (Responsabile: Prof.ssa Anna Enrichetta Soccio).

2023-2025: Membro del progetto PRIN (Progetti di ricerca di rilevante interessante nazionale) 2022 PNRR dal titolo “The Goldsmith’s Art: Linguistic and Intercultural heritage (GALIC, P20222PXAB)”, PI: Prof.ssa Jana Altmanova, Università di Napoli L’Orientale. Altre Unità operative coinvolte: Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (Responsabile: Prof.ssa Maria Giovanna Petrillo) e Università degli Studi di Napoli Suor Orsola Benincasa (Responsabile: Prof.ssa Emilia De Martino).

2022-2023: Membro del Progetto di ricerca interdisciplinare “Il contrasto agli sprechi alimentari per la promozione di modelli di produzione e consumo responsabile”, diretto dal Prof. Massimiliano Agovino nell’ambito delle risorse a valere sul Fondo per la promozione e lo sviluppo delle politiche del Programma nazionale per la ricerca 2021-2027.

dal 2023: Membro del Gruppo di ricerca *Margini/Margins*, coordinato dalle Proff.sse Bruna Mancini (Università della Calabria) e Elisabetta Marino (Università di Roma 3);

dall’a.a. 2017-18: Esperto Clab, con attività di progettazione, didattica e tutoraggio per il progetto “Contamination Lab” (cod. prog. CL16SKECBX – CUP I69J17000250006), finanziato con bando competitivo dal Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca (Dipartimento per l’università, l’alta formazione artistica, musicale e coreutica e per la ricerca – Direzione Generale per il Coordinamento e lo Sviluppo della Ricerca), nell’ambito del Programma Nazionale per la Ricerca 2015-2020;

2018: Componente del gruppo di ricerca locale (annualità 2017) per il progetto di area linguistico-letteraria “La Nuova Brachilogia e i testi in lingua inglese e francese dei secoli XIX, XX e XXI”, finanziato con bando competitivo di Ateneo (Università di Napoli “Parthenope”), e con ulteriore attribuzione della quota premiale per la ricerca individuale (D.R. 194 del 26/03/2018);

biennio 2016-2017: Componente del gruppo di ricerca per il progetto dipartimentale FARS (ex 60%) dell’Università “d’Annunzio” di Chieti-Pescara (Dipartimento di Scienze Filosofiche, Pedagogiche ed Economico-Quantitative), coordinato da Francesco Marroni e intitolato “Fenomenologia del modernismo: fiction, poesia e teatro del Novecento – da Joyce a Charles Tomlinson”;

2017: Componente del gruppo di ricerca interdipartimentale (annualità 2016) per il progetto “Terra e mare. La civilizzazione mediterranea dalle esperienze storiche alle politiche pubbliche di sviluppo”, coordinato da Francesco Di Donato e finanziato con bando competitivo di Ateneo (Università di Napoli “Parthenope”, D.R. 188 del 27/02/2017);

2017: Componente del gruppo di ricerca locale (annualità 2016) per il progetto di area linguistico-letteraria “La brachilogia”, finanziato con bando competitivo di Ateneo (Università di Napoli “Parthenope”), e con ulteriore attribuzione della quota premiale per la ricerca individuale (D.R. 188 del 27/02/2017);

2015-2016: Componente del gruppo di ricerca per il progetto “Il prodotto campano”, finanziato dal Centro Europeo di Informazione, Cultura e Cittadinanza (CEICC) del Comune di Napoli (responsabile Carolina Diglio);

2016: Componente del gruppo di ricerca locale (annualità 2015) al progetto di area linguistico-letteraria “Linguistica dei corpora e testi autentici in lingua inglese e francese dei secoli XIX e XX”, finanziato con bando competitivo di Ateneo (Università di Napoli “Parthenope”), e con ulteriore attribuzione della quota premiale per la ricerca individuale (D.R. 988 del 30/11/2015);

2015: Partecipazione al progetto di perfezionamento linguistico-metodologico attivato dal MIUR per l’insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera secondo la metodologia CLIL rivolto a docenti della scuola secondaria di secondo grado della provincia di Napoli, svoltosi presso il Centro Linguistico di Ateneo dell’Università di Napoli “Parthenope” in collaborazione con l’Università di Napoli “Suor Orsola Benincasa” (selezionata da INDIRE con bando nazionale n. 211 del 26 giugno 2012);

2014-2015: Componente del gruppo di ricerca per il progetto dipartimentale FARS (ex 60%) dell’Università “d’Annunzio” di Chieti-Pescara (Dipartimento di Scienze Filosofiche, Pedagogiche ed Economico-Quantitative) coordinato da Francesco Marroni e intitolato “Modernismo/modernismi: la letteratura inglese del Novecento nel contesto culturale euro-americano”;

2014-15: Componente del gruppo di ricerca inerente alla progettazione del corso di didattica sperimentale “Cinelaboratorio linguistico-metodologico (CLIL/EMILE)” attivato presso il Centro Linguistico di Ateneo dell’Università di Napoli “Parthenop” in collaborazione con l’Ufficio Scolastico Regionale della Campania;

dal 2014- : Formatrice CLIL/membro del gruppo di ricerca CERILICUA;

2013-2014: Componente del Progetto di Ricerca del Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell’Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, dal titolo “La terminologia del turismo”;

2013: Beneficiaria dell’incentivo “Una tantum” (anno 2013) di cui all’art. 29, comma 19, della Legge 240/2010, attraverso selezione indetta con Decreto Rettorale n. 814 del 31.10.14;

2012-2014: Componente del gruppo di ricerca per il progetto dipartimentale FARS (ex 60%) dell’Università “d’Annunzio” di Chieti-Pescara coordinato dal prof. Francesco Marroni e intitolato “Le Metamorfosi del Nulla: Forme e strategie nella rappresentazione della ‘nothingness’ dai Romantici a Thomas Hardy”;

2011-2014: “Associate member” del gruppo di ricerca del “Centre for the Study of Text and Print Culture” dell’Università di Gand (Belgio);

2011-2014: Componente dell’unità italiana (CUSVE Università di Chieti-Pescara) del progetto internazionale “The Textual Cultures Network”, finanziato, attraverso bando competitivo, con fondi congiunti del FWO (Fondo per la Ricerca Scientifica delle Fiandre) e il BOF (Agenzia per la Ricerca Universitaria di Gand);

2011-2013: Componente del Progetto di Ricerca del Dipartimento Giuridico-economico e dell’Impresa dell’Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, dal titolo “Mercato, impresa e servizi”, coordinato dalla prof. ssa Lourdes Fernandez Del Moral Dominguez;

dal 2011- : Membro del Centro Universitario di Studi Vittoriani e Edoardiani (C.U.S.V.E.) dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (<https://www.dilass.unich.it/cusve-biomembri>), presso cui tiene regolarmente seminari partecipando a tutte le attività e le iniziative del Centro;

2010-2013: Componente del gruppo di ricerca per il progetto di ricerca interdipartimentale e interdisciplinare "PROMETEO – Nuove tecnologie per il monitoraggio e la Modellistica Ambientale, il Trasferimento Tecnologico e per l'Integrazione dei Saperi e Sostegno della Ricerca Giovane", nell'ambito del "Progetto 10 idee", finanziato con bando competitivo previsto dalla L. 13/2004, Regione Campania (anno finanziario 2007-2008)), e coordinato dal prof. P. De Angelis;

2010-2011: Componente del gruppo di ricerca per il progetto dipartimentale FARS (ex 60%) dell'Università "d'Annunzio" di Chieti-Pescara coordinato dal prof. Francesco Marroni e intitolato "Narrativa vittoriana: Discorsi scientifici e pseudoscientifici come narrazione del potere";

2009-2011: Componente dell'unità locale (responsabile Carolina Diglio) per il progetto PRIN 2008, ammesso a finanziamento, dal titolo "Lessicologia e metalessicografia: il dizionario bilingue" (Univ. di Bari, Univ. di Napoli "Parthenope", Univ. di Salerno, Univ. di Catania, Univ. Di Chieti-Pescara), coordinato da Giovanni Dotoli;

2009-2011: Componente del gruppo proponente del progetto di ricerca "Learning Languages by Multimedia Centre", finanziato con bando competitivo previsto dalla L. 13/2004, Regione Campania, "Promozione e valorizzazione delle Università della Campania", coordinato da Colomba La Ragione (vincitore premio Label Europeo delle Lingue 2011);

2009-2010: Componente del gruppo di ricerca dell'Area Linguistica del Dipartimento Giuridico-economico e dell'Impresa dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope", dal titolo "Migrazioni e contaminazioni", diretto e coordinato dalla prof. ssa Carolina Diglio;

2008-2009: Componente del gruppo di ricerca per il progetto dipartimentale FARS (ex 60%) dell'Università "d'Annunzio" di Chieti-Pescara coordinato dal prof. Francesco Marroni e intitolato "I territori del Nulla: Riscritture culturali e raffigurazioni dell'io nel romanzo e nel teatro fra Otto e Novecento – Da Samuel Butler a Samuel Beckett";

2009: Componente, quale "visiting scholar", dei gruppi di ricerca sui temi "The Language and History of Print" e "The Literature and Culture of the Long 19th Century" presso l'Institute for Social, Cultural and Policy Research dell'Università di Salford (Regno Unito) per il periodo 1 luglio-30 settembre 2009, nell'ambito del progetto "10 Idee", finanziato con bando competitivo previsto dalla L.13/2004 Regione Campania (anno 2005 – Idea Tipologia 2) e coordinato dal Prof. Claudio Quintano.

dal 2008- : Collaborazione con il Centro d'Ateneo per i Servizi Linguistici (CASL) dell'Università "Parthenope" all'ideazione, sperimentazione e realizzazione di nuovi strumenti didattici per l'insegnamento della lingua inglese.

VI. PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO DEI DOCENTI, ATTRIBUZIONE DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO E ALTRE ATTIVITÀ NELL'AMBITO DEI DOTTORATI DI RICERCA ACCREDITATI DAL MINISTERO

a. Partecipazione al Collegio dei docenti

Dall'a.a. 2024-25- : membro del Collegio Docenti del dottorato di ricerca in "English Studies" (XL ciclo), attivo presso il Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali (DiLASS) dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara;

Dall'a.a. 2022-23: membro del Collegio Docenti del dottorato di ricerca in “Studi Linguistici, Terminologici e Interculturali” attivo presso il Dipartimento di Scienze Economiche e Giuridiche (DiSEG) dell'Università di Napoli “Parthenope (cicli XXXVIII-);

Dall'a.a. 2014-15 all'a.a. 2021-22: membro del Collegio Docenti del dottorato di ricerca in “Eurolinguaggi e terminologie specialistiche” attivo presso il Dipartimento di Scienze Economiche e Giuridiche (DiSEG) dell'Università di Napoli “Parthenope (cicli XXX -XXXVII);

Dall'a.a. 2013-14 all'a.a. 2015-16: membro del Collegio Docenti del dottorato di ricerca in “Economia quantitativa ed eurolinguaggi per la sostenibilità del benessere” attivo presso il Dipartimento di Scienze Economiche e Giuridiche (DiSEG) dell'Università di Napoli “Parthenope (XXIX ciclo);

Dall'a.a. 2008-2009 all'a.a. 2014-15: membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di ricerca in “Eurolinguaggi scientifici, tecnologici e letterari”, attivo presso il Dipartimento Economico-Giuridico dell'Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (cicli XXIV-XVIII).

b. Incarichi di insegnamento

a.a. 2019-20, 2020-21, 2021-22, 2022-23: Docente del modulo di **Inglese Accademico-scientifico** (32 ore) presso la Scuola di Dottorato in Politecnica e delle Scienze di Base dell'Università degli Studi della Campania “L. Vanvitelli”;

Incarichi di insegnamento, nell'ambito del corso di dottorato di ricerca in “Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche” (cicli XXX-XXXVII) dell'Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (coordinatrice: Carolina Diglio), dei seguenti corsi:

- a.a. 2013-14 “**Academic Writing in English**” (24h, 4 CFU);
- a.a. 2014-15 “**Literary Terminology and Discourse Analysis**” (8h, 2 CFU);
- a.a. 2015-16 “**Literary Terminology and Cultural Connotations**” (4h, 1 CFU);
- a.a. 2016-17 “**Corpus Linguistics and Stylistics**” (12h, 3 CFU)
- a.a. 2017-18 “**Academic Writing in English**” (24h, 6 CFU)
- a.a. 2018-19 “**Introduction to Corpus Linguistics/Stylistics**” (12h, 3 CFU)
- a.a. 2019-20 “**Academic English**” (24h, 6 CFU)
- a.a. 2020-21 “**Literary Translation: Approaches and Tools**” (12h, 3 CFU)

a.a. 2014-15: Docente del modulo “**Academic Writing in English**” (36h) per il corso di dottorato in “Economia Quantitativa ed Eurolinguaggi per la Sostenibilità del Benessere” (XXIX ciclo) dell'Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (coordinatore: Antonio Garofalo);

Incarichi di insegnamento, nell'ambito del corso di dottorato di ricerca in “Eurolinguaggi Scientifici, Tecnologici e Letterari” (cicli XXIV-XXVIII) degli Studi di Napoli “Parthenope” (coordinatrice: Carolina Diglio), dei seguenti corsi e seminari:

- a.a. 2008-09 “**Approccio filologico e varianti linguistiche: il Doctor Antonio di Giovanni Ruffini come case study**” (3h);
- a.a. 2009-10 “**Dalla pagina allo schermo: intersemiotica e teorie dell'adattamento**” (12h);
- a.a. 2010-11 “**The Languages of Literature from Cross-Cultural Perspectives**” (12h);
- a.a. 2011-12 “**Modellizzazioni maschili nel contesto letterario europeo**” (12h)

VII. DIREZIONE E PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE E COLLANE EDITORIALI

Dal 2022: Membro dell'Advisory Board della rivista di classe A *CounterText* (ISSN 2056-4406);

Dal 2020: Direttrice della collana di Letteratura e Cultura Inglese "Riverrun" per la casa editrice Aracne (Roma);

Dal 2020: Membro del Comitato di Redazione della rivista di classe A *Fictions. Studi sulla narratività* (ISSN 1721-3673);

Dal 2017: Membro dell'Editorial Advisory Group della sezione "Comparative Literature Studies" della casa editrice inglese Cambridge Scholars;

Dal 2016: Membro del Comitato Scientifico della collana di Anglistica "Anglia and Beyond", diretta da Francesco Marroni per la casa editrice Carabba (Lanciano), ISBN: 978-88-6344-438-4;

Dal 2013: Membro del Comitato di Direzione della rivista scientifica *Traduttologia* (ISSN: 2037-4291);

Revisore per le riviste scientifiche *La questione romantica* (classe A, ISSN 1125-0364), *Fictions. Studi sulla narratività* (classe A, ISSN 1721-3673), *Trame di letteratura comparata* (ISSN 1720-5417), *di/segni* (ISSN 2282-2097), *Language and Literary Studies of Warsaw* (2083-120X) *Anglistica – aion: an interdisciplinary journal* (classe A, ISSN 2035-8504), *Roczniki Humanistyczne Anglica* (classe A, ISSN 0035-7707), *Text & Talk* (classe A, ISSN 1860-7330), *Lingue e Linguaggi* (classe A, ISSN 2239-0359), *Joyce Studies in Italy* (classe A, ISSN 2281-373X), *Journal of Pragmatics* (classe A, ISSN 0378-2166), *International Journal of Language Studies* (classe A, ISSN: 2157-4898).

VIII. CONVEGNI E SEMINARI NAZIONALI ED INTERNAZIONALI

a. Partecipazione a comitati scientifici/organizzativi per convegni e seminari nazionali ed internazionali

Membro del Comitato Scientifico della giornata di studi interdisciplinari sul tema "Il calcio: tra letteratura e linguistica", organizzata presso l'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" il 22 marzo 2022;

Organizzatrice, insieme a Adrian Grafe, del convegno internazionale "Vulnerability and Resilience in English Literature of the Long Nineteenth Century", svoltosi in collaborazione con l'Université d'Artois (Francia) nei giorni 16-17 dicembre 2021;

Membro del Comitato Scientifico del X convegno internazionale CUSVE (Centro Universitario di Studi Vittoriani e Edoardiani), sul tema "'This particular web': George Eliot and the Others", svoltosi presso l'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara nei giorni 12 e 13 novembre 2019;

Membro del Comitato Scientifico del Convegno Internazionale e Interdisciplinare "Uguaglianza, discriminazioni e identità di genere tra lingue, dati e rappresentazioni", svoltosi presso l'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" nei giorni 28 febbraio-1 marzo 2019;

Membro del Comitato Organizzativo del convegno internazionale "Entre-deux et Nouvelle Brachylogie : convergences et divergences de deux concepts", svoltosi presso l'Università degli Studi di Napoli "Parthenope" nei giorni 17 e 18 maggio 2018;

Membro della Segreteria Organizzativa dell'VIII convegno internazionale CUSVE, "Victorian and Neo-Victorian Aesthetics: Texts, Theories, and the Paths of Imagination", svoltosi presso l'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara nei giorni 22 e 23 ottobre 2015;

Membro del Comitato Scientifico e Organizzativo delle celebrazioni per il bicentenario della nascita di Charles Dickens in Italia, promosso dal C.U.S.V.E. dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (dicembre 2012);

Membro del Comitato Scientifico e Organizzativo del convegno internazionale "Naples Crucible of the World: a 'Foreign' Perspective", svoltosi presso l'Università di Napoli "Parthenope" il 3-4 giugno 2011;

Membro del Comitato Organizzativo del convegno internazionale "Fusion and con-fusion: Migrating Cultures and the Dynamics of Exchange", svoltosi presso l'Università di Napoli "Parthenope" il 23-24 novembre 2009.

b. Partecipazione a convegni nazionali e internazionali in qualità di relatrice/co-relatrice

1. Giovanni Ruffini e l'Inghilterra: storia di uno scrittore europeo", contributo per la conferenza internazionale "Scrittori italiani in Inghilterra", Università "G. d'Annunzio", Chieti, 20-22 ottobre 2003;
2. "...regain his absendee tarry easty: Joyce, Trieste e gli spazi testuali", intervento per il Convegno Internazionale della Cultura Interadriatica, dal titolo "L'area adriatica: lingue, culture, geostoria artistico-letteraria", tenutosi dal 6 al 9 ottobre del 2004 presso l'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara,
3. "Omnibus Trips: the Victorians and the new culture", intervento per il IV Convegno Internazionale del CUSVE, dal titolo "La letteratura vittoriana e i mezzi di trasporto: dalla nave all'astronave", svoltosi dal 2 al 4 dicembre del 2004 presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara,
4. "Un nocchiero celeste: Dante nella narrativa di E. M. Forster", contributo letto al convegno internazionale "Dante europeo", Budapest, 26-30 ottobre 2005;
5. "The Victorian gentleman as a revisited paradigm of masculinity", contributo per la conferenza internazionale "Victorian Masculinities", Keele University (UK), 21-22 aprile 2006;
6. "'Amulet, talisman, and oracle': Dante Gabriel Rossetti's Dichotomy of Feminine Beauty", intervento per la conferenza "Bitch, Witch, Whore: Representations of Women in Word and Image", tenutasi a Newcastle (UK) il 26 maggio 2006;
7. "Gabriele Rossetti sulle tracce di un nuovo Dante", contributo per la conferenza SIS di italianistica, tenutasi presso l'università di Bristol (UK), il 3 giugno 2006;
8. "*North and South*: an Industrial Version of the Victorian Gentleman", intervento letto alla conferenza su Elizabeth Gaskell, svoltasi presso l'università di Salford, Manchester (UK), dal 22 al 23 settembre 2006;
9. "Italian (re)-settings in British cinema: Mike Barker's *A Good Woman* (2004)", contributo per la conferenza "Italy on Screen", svoltasi presso l'università di Londra (UCL), il 10 febbraio 2007;

10. “Paesaggio della memoria e memoria del paesaggio nel cinema di Sergio Rubini: *La terra*”, intervento letto al convegno biennale SIS, University of Bangor, Bangor (UK), 4-6 luglio 2007;
11. “Cardinal Newman, the Victorian gentleman and a new idea of a university”, contributo per l’VIII Conferenza Annuale BAVS (British Association for Victorian Studies), University of Salford, Salford (UK), 30 agosto – 1 settembre 2007;
12. “Jean Rhys and the landscape of duplicity”, intervento letto al convegno in memoria di Gabriella Micks, Università “G. d’Annunzio”, Pescara, 24-25 ottobre 2007;
13. “Gelida virgo: il preraffaellismo crepuscolare di d’Annunzio e Gozzano”, intervento per la conferenza annuale della Canadian Society for Italian Studies, University of British Columbia, Vancouver, B.C., 31 maggio – 2 giugno 2008;
14. “The “European” fiction of Giovanni/John Ruffini”, contributo per il convegno internazionale “Fusion and Con-fusion: migrating cultures and the dynamic of Exchange”, svoltosi presso l’Università di Napoli “Parthenope”, Napoli, 23-24 novembre 2009;
15. “Southern dis-placements: Rubini’s return to the Apulian land-scape”, intervento letto al convegno annuale AATI (American Association Teachers of Italian), Università del Salento, Lecce, 26-30 maggio 2010;
16. “Le lettere a Enrico Nencioni: d’Annunzio, Pescara e i Preraffaelliti inglesi”, intervento per il convegno “Carteggi storici dell’anima e del cuore del Vate: la sua Pescara”, svoltosi in occasione delle celebrazioni per il centenario degli Spettacoli di Aviazione, Pescara, ex-Aurum, 3 agosto 2010;
17. “A Hero in Transition: the Victorian gentleman”, contributo per il convegno interdisciplinare sulla “Letteratura e Cultura Vittoriana”, svoltosi presso l’Università di Sassari, Sassari, 13-15 ottobre 2010;
18. “Filming Gaskell’s shorter fiction”, intervento per la VI Conferenza Internazionale di Studi Vittoriani organizzata dal C.U.S.V.E. su “Gaskell and the Art of Short Story”, Pescara, 30 settembre/1 ottobre 2010;
19. “Una scrittura “di confine”: Giovanni Ruffini, gli inglesi e la Sicilia nel *Doctor Antonio* (1855)”, contributo al convegno AATI (American Association Teachers of Italian), tenutosi a Erice dal 25 al 30 maggio 2011;
20. “Jessie White, the Italian Risorgimento and the making of Victorian identity”, letto al convegno internazionale organizzato dalla Fondazione Maigne su “Art, Literature, the Press, and Exile: Relationships between the United Kingdom and the Italian Risorgimento”, Bagni di Lucca, 9-11 settembre 2011;
21. ““An Italy independent and one’: John Ruffini, England and the Italian Risorgimento”, letto al convegno internazionale “Britain, Ireland and the Italian Risorgimento”, svoltosi il 28 ottobre 2011 presso l’Istituto Italiano di Cultura di Londra, nell’ambito dei festeggiamenti ufficiali per il 150° anniversario dell’Unità italiana;

22. “‘He had the English manner’: Mazzini tra le pagine dei romanzieri vittoriani”, intervento per la giornata di studi “Risorgimento in esilio”, svoltasi presso l’Università degli Studi di Genova il 15 febbraio 2012;
23. “Heaps of words and the language of things in Dickens’s fiction”, letto al convegno internazionale ESSE (European Society for the Study of English), svoltosi presso l’università del Bosforo (Bogazici Universitesi) di Istanbul (Turchia) dal 4 all’8 settembre 2012;
24. “Cosmopolitanism and Cultural Dialogue in the Fiction of Giovanni Ruffini: at the Dawn of Literary Europeanism”, letto al IV convegno ANDA “Managing Diversities in English Literature: Global and Local Imaginaries in Dialogue”, Pisa, 22-23 novembre 2012;
25. “Adapting Dickens: Cuarón, Polanski, and the Shadows of Modernity”, presentato alla VII conferenza internazionale CUSVE, “Dickens dialogico: invenzione e trasformazione”, Chieti, 4-5 dicembre 2012;
26. “Letteratura e consumo #inter#culturale: da Dickens a Camilleri”, relazione tenuta alla giornata di studio “Letteratura, società e nuove tecnologie: gli scenari della narrazione”, svoltasi presso l’Università “G. d’Annunzio” di Chieti il 16 maggio 2013;
27. “Risorgimento in Exile: Patriotism and Cultural Negotiation in Ruffini’s Victorian Fiction”, presentato alla conferenza NAVSA/BAVS/AVSA, “The Global and the Local”, Venezia, 3-6 giugno 2013;
28. “Un bicentenario #inter#mediale: Dickens e le nuove forme dell’industria culturale”, presentato al convegno “Narrazioni dell’incertezza: società, media, letteratura”, Chieti, 24-25 novembre 2014;
29. “‘Out of the world of life’: Edward Lear’s transnational gaze and the exploration of the Central provinces of Italy”, XXVII AIA Conference on “Transnational Subjects”, Napoli, 10-12 settembre 2015;
30. “A Taste of the Impure: Edward Lear and Victorian Aesthetics”, VIII Convegno Internazionale CUSVE, “Estetiche vittoriane e neovittoriane: testo, teorie e percorsi dell’immaginazione”, Chieti, 22-23 ottobre 2015;
31. “‘Not typically Italian’: Italy revisited in E.M. Forster’s *Arctic Summer*”, convegno internazionale “The World of E.M. Forster – E.M. Forster and the World”, svoltosi presso l’Uniwersytet Warmińsko-Mazurski di Olsztyn (Polonia), nei giorni 29-30 settembre 2016;
32. “Edward Lear and the art of literary brachylogy: the Italian limericks”, {En Bref}, Giornata di Studi sulla Brachilogia, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, 10 gennaio 2017;
33. “Re-imagining Iceland: literary connections and intersections in mid-Victorian travel writing”, convegno internazionale annuale BAVS (British Association for Victorian Studies), Bishop Grosseteste University, Lincoln (UK), 22-24 August 2017;
34. “Parodic Brachylogy and Semantic Density in Edward Lear’s “Italian” Limericks”, relazione presentata al convegno internazionale “Entre-deux et Nouvelle Brachylogie :

- convergences et divergences de deux concepts”, svoltosi presso l’Università degli Studi di Napoli “Parthenope” nei giorni 17 e 18 maggio 2018;
35. “The Metamorphoses of Emma: Victorian Suggestions and Variations”, paper presentato al IX convegno internazionale CUSVE (Centro Universitario di Studi Vittoriani e Edoardiani), sul tema “Victorian Metamorphoses: Rewritings, Remediations, Translations, Transcodifications”, svoltosi presso l’Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara nei giorni 18 e 19 ottobre 2018;
 36. “‘A novel without antecedents’: Homosexuality and New Masculinities in E.M. Forster’s *Maurice* (1971)”, relazione presentata al Convegno Internazionale e Interdisciplinare “Uguaglianza, discriminazioni e identità di genere tra lingue, dati e rappresentazioni”, svoltosi presso l’Università degli Studi di Napoli “Parthenope” nei giorni 28 febbraio-1 marzo 2019;
 37. “Edward Lear’s Excursions in the Abruzzi Soundscape”, paper presentato all’XI International Conference on Anglo-Italian Studies, sul tema “Britain and Italy: Literary and Cultural Relations”, svoltasi presso l’Università di Malta dal 24 al 26 aprile 2019;
 38. “Letteratura vittoriana e serialità televisiva: *Cranford* (2007-09), tra pastiche post-moderno e genere heritage”, relazione presentata al convegno “Seria(l)mente. Uno sguardo interdisciplinare al racconto audiovisivo contemporaneo”, svoltosi presso l’Università degli Studi di Teramo, nei giorni 23-24 maggio 2019;
 39. “‘Murder or no Murder?’ Generic Crossings and Victorian Psychology in James Redding Ware’s Rewritings of the Road Hill Murder”, relazione presentata al convegno internazionale “Captivating Criminality 6: Metamorphoses of Crime: Facts and Fictions” organizzato dalla International Crime Fiction Association presso l’Università degli Studi di Chieti-Pescara “G. d’Annunzio” e svoltosi a Pescara nei giorni 12-15 giugno 2019;
 40. “Terminology without Borders: The project MARE”, relazione presentata, insieme a Rodolfo Maslias (Parlamento Europeo) e Lionel Shen (IMO – International Maritime Organization), alla conferenza internazionale JIAMCATT (Joint Inter-Agency Meeting on Computer-Assisted Translation and Terminology), organizzata dall’International Maritime Association di Londra e svoltasi online nei giorni 15 e 16 aprile 2020;
 41. “Accrescere la consapevolezza della parità di genere: l’esperienza dell’Università “Parthenope” nel progetto internazionale YourTerm FEM”, relazione presentata, insieme a Carmen Serena Santonocito, al XXX convegno Associazione Italiana per la Terminologia (Ass.I.Term), sul tema “Risorse e strumenti per l’elaborazione e la diffusione della terminologia”, organizzato dall’EURAC di Bolzano e svoltosi nei giorni 15 e 16 ottobre 2020;
 42. Partecipazione al programma radiofonico della Rete Due della RSI (Radio Svizzera Italiana) “Denaro e sentimento: l’economia secondo Jane Austen”, andato in onda il 28 settembre del 2021, <https://www.rsi.ch/rete-due/programmi/cultura/laser/Denaro-e-sentimento-%E2%80%9999economia-secondo-Jane-Austen-14697762.html>;
 43. “A Special Relation: The Italian-Scottish Heritage in the Hybrid Narratives of Mary Contini”, relazione presentata alla XIII International Conference on Anglo-Italian Studies,

“Britain and Italy: Literary and Cultural Relations”, University of Malta, 25-26 maggio 2023.

IX. ASSOCIAZIONI DI APPARTENENZA

Membro delle seguenti associazioni:

- 1) AIA – Associazione Italiana di Anglistica;
- 2) ESSE – European Society for the Study of English;
- 3) BAVS – British Association for Victorian Studies;
- 4) ANDA – Associazione Nazionale Docenti di Anglistica;
- 5) AAIS – American Association for Italian Studies;
- 6) Gaskell Society (Manchester, Regno Unito);
- 7) International E.M. Forster Society;
- 8) ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti di Lingua Straniera).

X. PRODUZIONE SCIENTIFICA COMPLESSIVA

Monografie:

1. *Sulle orme del gentiluomo: percorsi narrativi ed episteme vittoriana*, Roma, Aracne, 2009 (ISBN: 885482769X; valutazione VQR: 1, Eccellente);
2. *Come leggere Emma*, Chieti, Solfanelli, 2017 (ISBN: 978-88-3305-066-9, valutazione VQR: A, Eccellente ed estremamente rilevante);

Edizioni critiche:

3. Elizabeth Gaskell, *La casa nella brughiera*, Introduzione e cura di Raffaella Antinucci, traduzione di Flavia Barbera, Roma, Edizioni Croce, 2016, pp. LVI-179 (ISBN: 9788864022895);
4. Elizabeth Gaskell, *All'ultimo momento*, Introduzione e cura di Raffaella Antinucci, traduzione di Chiara Simionato, Roma, Edizioni Croce, 2020 (ISBN: 978-88-6402-387-8);
5. George Bernard Shaw, *Man of Destiny/L'uomo del destino*, Nota introduttiva, traduzione e note di Raffaella Antinucci, in George Bernard Shaw, *Teatro*, a cura di Francesco Marroni, Milano, Bompiani, 2022, pp. 915-1027 (ISBN: 883010454X);
6. George Bernard Shaw, *Pygmalion/Pigmaliione*, Nota introduttiva, traduzione e note di Raffaella Antinucci, in George Bernard Shaw, *Teatro*, a cura di Francesco Marroni, Milano, Bompiani, 2022, pp. 2641-2887 (ISBN: 883010454X).

Curatele:

7. Raffaella Antinucci, Colomba La Ragione (eds), *Migrating Cultures and the Dynamic of Exchange/Culture migranti e dinamiche dell'interazione*, Napoli, Rogiosi, 2011 (ISBN: 8888688595);
8. Raffaella Antinucci, Anna Enrichetta Soccio (eds), *RSV (Rivista di Studi Vittoriani) Special Issue: Edward Lear in the Third Millennium. Explorations into his Art and Writing, RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XVII/2-XVIII/1, n. 34-35, Luglio 2012-Gennaio 2013 (ISSN: 1128-2290);
9. Raffaella Antinucci, Maria Giovanna Petrillo (eds), *Navigating Maritime Languages and Narratives: New Perspectives in English and French*, Oxford, Peter Lang, 2017 (ISBN: 9781787073876, doi: <http://dx.doi.org/10.3726/b11116>);
10. Raffaella Antinucci, Carolina Diglio, Maria Giovanna Petrillo (eds), *The Wor(l)ds of Neapolitan Arts and Crafts: Cultural and Linguistic Perspectives*, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars, 2019 (ISBN: 9781527531390).

Articoli in riviste di classe A:

11. “Il giardino stregato: paradigmi spaziali in *What Maisie Knew*”, *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. VII, n. 13, gennaio 2002, pp. 97-116 (ISSN: 1128-2290);
12. “Giovanni Ruffini e l’Inghilterra: storia di uno scrittore europeo”, *Studi Medievali e Moderni*, numero speciale *Scrittori italiani in Inghilterra*, atti del Convegno Internazionale, Chieti, 20-22 ottobre 2003, a cura di Gianni Oliva, n. 2, 2003, pp. 175-185 (ISSN: 1593-0947);
13. ““Amulet, talisman, and oracle”: Dante Gabriel Rossetti’s Dichotomy of Feminine Beauty”, *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XIV-XV, n. 28-29, luglio 2009-gennaio 2010, pp. 57-69 (ISSN: 1128-2290);
14. “Cardinal Newman, the Victorian Gentleman, and a New Idea of a University”, *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XV-XVI, n. 30-31, luglio 2010-gennaio 2011, pp. 69-81 (ISSN: 1128-2290);
15. ““...in those few bright (Abruzzi) days’: Edward Lear’s landscaping gaze and the discovery of Abruzzo”, *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XVII/2-XVIII/1, n. 34-35, luglio 2012-gennaio 2013, pp. 159-187 (ISSN: 1128-2290);
16. “Domesticating the North: Anthony Trollope’s re-writing of Iceland”, *Textus*, vol. XXIX, n. 2, 2016, pp. 63-77 (ISSN: 1824-3967);
17. “Gentlemanliness, Status and Law in Anthony Trollope’s *Lady Anna*”, *Polemos*, 13 (2), 2019, pp. 231-249 (ISSN: 2036-4601; doi.org/10.1515/pol-2019-0019; valutazione VQR: A, Eccellente ed estremamente rilevante);
18. ““Murder or no Murder?”: Crossing the Boundaries of Victorian Genres and of Facts and Fiction in James Redding Ware’s Rewritings of the Road Hill Murder”, *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XXVI, n. 51, gennaio 2021, pp. 23-34 (ISSN: 1128-2290);

19. Lucia Abbamonte, Raffaella Antinucci, “Edusemiotic pathways in an iconic museum text: the African American experience”, *From The European South*, 10, 2022, pp. 57-78 (ISSN: 2531-4130), https://www.fesjournal.eu/numeri/aftermaths-vulnerable-times-vanishing-places-toxic-erasures/#edusemiotic-pathways-in-an-iconic-museum-text-the-african-american-experience_554;
20. “‘I am the means and not the end’: Dante and E.M. Forster”, *COSMO – Comparative Studies in Modernism*, n. 20, Spring 2022, pp. 1-18 (ISSN: 2281-6658);
21. Lucia Abbamonte, Raffaella Antinucci, “The need for integrated methodology – The National Museum of African American History and Culture”, *mediAzioni*, 34, pp. A13-A35, 2022, <https://doi.org/10.6092/issn.1974-4382/15482>, ISSN 1974-4382, <https://mediazioni.unibo.it/article/view/15482/14680>;
22. “‘My little Napoleon play’: Shaw, Napoleone e la decostruzione dell’Eroe in *The Man of Destiny*”, *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XXVIII, n. 55, gennaio 2023, pp. 49-73 (ISSN: 1128-2290).

Altri articoli in rivista e contributi in volume:

23. “L’officina linguistica di Giovanni Ruffini: alcune varianti di *Doctor Antonio*”, *Merope*, a. XIV, n. 37, settembre 2002, pp. 67-97 (ISSN: 1121-0613);
24. “‘Memory is the first exile’: temporalità e circolarità in *Famine* di Desmond Egan”, *Merope*, a. XVI, n. 42, maggio 2004, pp. 67-83 (ISSN: 1121-0613);
25. “L’Odissea di un racconto: dall’Irlanda di Joyce all’Italia di Rossellini”, in Leo Marchetti (a cura di) *Topografie per Joyce*, Roma, Aracne, 2005, pp. 153-185 (ISBN: 8854800449);
26. “...regain his absendee tarry easty: Joyce, Trieste e gli spazi testuali”, *Adriatico/Jadran. Rivista di cultura tra le due sponde*, n. 1, 2005, pp. 486-493 (ISSN: 1828-5775);
27. “Omnibus Trips: the Victorians and the new culture”, in Mariaconcetta Costantini e Renzo D’Agnillo (a cura di), *La letteratura vittoriana e i mezzi di trasporto: dalla nave all’astronave*, Roma, Aracne, 2006, pp. 283-292 (ISBN: 8854806072);
28. “A gothic ‘twist’ to Victorian London: Polanski’s pilgrimage to the Dickensian underworld”, in Andrea Mariani e Francesco Marroni (a cura di), *L’arguta intenzione. Studi in onore di Gabriella Micks*, Napoli, Liguori, 2006, pp. 179-190 (ISBN: 8820739844);
29. “Alfonso Cuarón’s ‘late experimentations’: Dickens and Postmodernism”, in Francesco Marroni (a cura di), *Great Expectations: nel laboratorio di Charles Dickens*, Roma, Aracne, 2006, pp. 293-317 (ISBN: 8854808296);
30. “‘In yonder grave’: William Collins and the gaze beyond”, *ANQ*, Vol. 20, no 4, 2007, pp. 39-44 (ISSN: 0895-769X, Scopus: 2-s2.0-70449775098, DOI: 10.3200/ANQQ.20.4.39-44, WOS: 000254941700009, ISSN: 0895-769X);
31. “‘...dreading the winter’s near’: inversione e sovversione del paradigma invernale nel sonetto 97 di Shakespeare”, in Leo Marchetti, Paola Evangelista (a cura di), *La musica delle*

- stagioni. *Fenomenologia del tempo nella letteratura inglese e italiana*, Napoli, Liguori, 2007, pp. 89-99 (ISBN: 8820741350);
32. “‘Not another like him in the world’: Wilkie Collins and the Gentleman Within”, in Mariaconcetta Costantini (ed.), *Armada. Wilkie Collins and the dark threads of life*, Roma, Aracne, 2009, pp. 133-154 (ISBN: 8854826138);
 33. “Jean Rhys and the Duplicity of Landscape”, in A. Mariani, F. Marroni, M. Verzella (a cura di), *Scritture femminili: da Mary Wollstonecraft a Virginia Woolf*, atti del convegno in memoria di Gabriella Micks (Pescara, 24-25 ottobre 2007), Roma, Aracne, 2009, pp. 273-283 (ISBN: 8854829323);
 34. “*North and South: an Industrial Version of the Victorian Gentleman*”, in Sandro Jung (ed. by), *Elizabeth Gaskell, Victorian Culture, and the Art of Fiction*, Ghent, Academia Press, 2010, pp. 131-141 (ISBN: 9789038216294; WOS: 000318792700011);
 35. “Italian (re)-settings in British cinema: Mike Barker’s *A Good Woman* (2004)”, in L. Bolton and C. Siggers-Manson (eds), *Italy on Screen. National Identity and Italian Imaginary*, Oxford, Peter Lang, 2010, pp. 119-135 (ISBN: 3039114166);
 36. “Gelida virgo: alcune note sul preraffaellismo crepuscolare di d’Annunzio e Gozzano”, in G. Oliva e M. Menna (a cura di), *I Rossetti e l’Italia*, Lanciano, Carabba, 2010, pp. 181-88 (ISBN: 8863441294);
 37. “Going “beyond”: Ken Russell’s *The Rainbow* (1989)”, in Renzo D’Agnillo (ed. by), *D.H. Lawrence’s The Rainbow. Re-Readings of a Radical Text*, Roma, Aracne, 2010, pp. 135-154 (ISBN: 8854836044);
 38. “Filming Gaskell’s shorter fiction”, in F. Marroni (ed. by), *Elizabeth Gaskell and the Art of the Short Story*, Oxford, Peter Lang, 2011, pp. 151-64 (ISBN: 9783034306782);
 39. “Literary and Cultural Hybridism in the Fiction of Giovanni/“John” Ruffini”, in Raffaella Antinucci, Colomba La Ragione (eds), *Migrating Cultures and the Dynamic of Exchange/Culture migranti e dinamiche dell’interazione*, Napoli, Rogiosi, 2011, pp. 167-176 (ISBN: 8888688595);
 40. “Un nocchiero celeste: Dante nella narrativa di E. M. Forster”, *Journal of Anglo-Italian Studies*, vol. 11, 2011, pp. 119-129 (ISSN: 1560-2168);
 41. “‘A Hero in Transition’: the Victorian Gentleman as a Revisited Paradigm of Masculinity”, in *Figures in the Carpet: studi di letteratura e cultura vittoriana*, a cura di Giulia Pissarello, Pescara, Tracce, 2012, pp. 75-89 (ISBN: 8874338139);
 42. “Il gentleman vittoriano. Origini e sopravvivenza di un modello socioculturale”, *Prometeo*, vol. 118, giugno 2012, pp. 22-33 (ISSN: 0394-1639);
 43. “‘Italy for the Italians’: Jessie White, il Risorgimento e la costruzione dell’identità vittoriana”, *Anglistica Pisana*, special number *The United Kingdom and the Italian Risorgimento*, ed. by Tony Bareham and Mario Curreli, vol. IX, 1-2, 2012, pp. 68-75 (ISSN: 1827-4951);

44. “Variations on a theme: openings, closings and returns in *Pride and Prejudice* (2005)”, *Persuasions*, vol. 33, n. 1, Winter 2012 (ISSN: 1559-7520), <http://www.jasna.org/persuasions/on-line/vol33no1/antinucci.html>;
45. “‘He had the English manner’: Mazzini tra le pagine dei romanzieri vittoriani”, in Quinto Marini, Giuseppe Sertoli, Stefano Verdino, Livia Cavaglieri (a cura di), *L’officina letteraria e culturale dell’età mazziniana (1815-1870)*, Novi Ligure, Città del silenzio, 2013, pp. 113-128 (ISBN: 889727305X);
46. “A Place that ‘Grows Upon You Every Day’: Charles Dickens, Giovanni/John Ruffini and the Literary Landscape of Liguria”, *Englishes*, XVII, n. 48, 2013, pp. 5-20 (ISSN: 1593-2494);
47. “« (French) Household Words »: Dickens, Victorian journalism, and Gallicisms in the vocabulary of dress and textiles”, in Carolina Diglio e Maria Centrella (a cura di), *Le tissus au fil de mots*, Hermann, Paris, 2013, pp. 31-48 (ISBN: 9782705687113);
48. “(Un)intellectual, Social, Feminist or Canonical Writer? Reading Gaskell in the Twentieth Century and in the New Millennium”, in *Adapting Gaskell: Screen and Stage Versions of Elizabeth Gaskell’s Fiction*, ed. Loredana Salis, Cambridge, Cambridge Scholars Press, 2013, pp. 17-32 (ISBN: 1443851418);
49. “‘I took my heart to me’: a corpus stylistics analysis of Emily Brontë’s poetry”, *Traduttologia*, 9-10, Luglio 2013-Gennaio 2014, pp. 21-37 (ISSN: 2037-4291);
50. “Cosmopolitanism and Cultural Confrontation in Giovanni Ruffini’s ‘Minor’ Fiction: at the Dawn of Literary Europeanism”, in Biancamaria Rizzardi, Costanza Fusini, Viktoria Tchernichova, *Managing Diversities in English Literature. Global and Local Imaginaries in Dialogue*, Pisa, ETS, 2014, pp. 223-236 (ISBN: 8846738616);
51. “Prefazione” a Virginia Formisano, *From Waste-to-energy: per una terminologia dei rifiuti*, Roma Aracne, 2014, pp. 15-19 (ISBN: 8854870293);
52. “‘Heaps’ of Words and the Language of Things in Dickens’s Fiction: A Corpus Stylistic Approach”, in A.C. Christensen, F. Marroni, D. Paroissen (eds), *Dialogic Dickens. Invention and Transformation*, Chieti, Solfanelli, 2015, pp. 259-277 (ISBN: 8874979347);
53. “‘An Italy Independent and One’: Giovanni (John) Ruffini, Britain and the Italian Risorgimento”, in *Britain, Ireland, and the Italian Risorgimento*, ed. Nick Carter, Basingstoke, Palgrave, 2015, pp. 104-126 (ISBN: 9781349671304; DOI: 10.1057/9781137297723; Scopus: 2-s2.0-84967530176; WOS: 000387144500005; valutazione VQR: A, Eccellente ed estremamente rilevante);
54. “A book on chivalry”: Questioning the Gentlemanly Code in *Arctic Summer*”, in *E.M. Forster Revisited*, a special issue of *Merope*, a. XXIII, nn. 61-62, Gennaio-Luglio 2015, pp. 115-143 (ISSN: 1121-0613);
55. “‘Sensational nonsense’: Edward Lear and the (im)purity of nonsense writing”, *English Literature*, vol. 2, n. 2, December 2015, pp. 291-311 (ISSN: 2385-1635, DOI 10.14277/2420-823X, <https://phaidra.cab.unipd.it/o:432372>);

56. ““veder quel che tutt’i ciechi non veggono:” Gabriele Rossetti e il materialismo esoterico della *Commedia* nel carteggio con Charles Lyell”, *Journal of Anglo-Italian Studies*, vol. 15, 2015-2016, pp. 23-38 (ISSN: 1560-2168);
57. “I nuovi orizzonti della letteratura gaskelliana: per una lettura di *The Moorland Cottage*”, in Elizabeth Gaskell, *La casa nella brughiera*, a cura di Raffaella Antinucci, Roma, Edizioni Croce, 2016, pp. vii-lvi (ISBN: 9788864022895);
58. Raffaella Antinucci, Maria Giovanna Petrillo, “Preface – Préface”, in Raffaella Antinucci and Maria Giovanna Petrillo (eds), *Navigating Maritime Language and Narratives. New Perspectives in English and French*, Oxford, Peter Lang, 2017, pp. IX-XVI (ISBN: 9781787073876, doi: <http://dx.doi.org/10.3726/b11116>);
59. “A Passage to Iceland: Lord Dufferin and the Re-fashioning of the Arctic Sea in Mid-Victorian Travel Literature”, in Raffaella Antinucci and Maria Giovanna Petrillo (eds), *Navigating Maritime Languages and Narratives: New Perspectives in English and French*, Oxford, Peter Lang, 2017, pp. 171-190 (ISBN: 9781787073876, doi: <http://dx.doi.org/10.3726/b11116>);
60. “Paesaggio della memoria e memoria del paesaggio nel cinema di Sergio Rubini: *La terra*”, *Merope*, a. XXVI, n. 67-68, Gennaio-Luglio 2018, pp. 129-142 (ISSN: 1121-0613);
61. Raffaella Antinucci, Carolina Diglio, Maria Giovanna Petrillo, “Preface/Préface”, in R. Antinucci, C. Diglio, M. G. Petrillo (eds), *The Wor(l)ds of Neapolitan Arts and Crafts: Cultural and Linguistic Perspectives*, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2019, pp. VIII-XI (ISBN: 978-1-5275-3139-0);
62. “‘A nation whose God is money’: ambiguità sociale e *gentlemanliness* in *The Moorland Cottage*”, in Francesco Marroni (a cura di), *Elizabeth Gaskell: Saggi su una scrittrice vittoriana controcorrente*, Roma, Edizioni Croce, 2019, pp. 117-141 (ISBN: 9788864023441);
63. Raffaella Antinucci, Maria Giovanna Petrillo, “L’uso di una didattica semplessa per l’insegnamento dell’italiano L2 a immigrati e studenti anglofoni e francofoni: risultati di una sperimentazione presso l’Università di Napoli “Parthenope”, in Valentina Grassi e Michelangelo Pascali (a cura di), *Napoli e le migrazioni nel Mediterraneo. Verso un modello di integrazione?*, Napoli, Franco Angeli, 2019, pp. 131-142 (ISBN: 978-88-917-8220-5);
64. “Parodic Brachylogy and Semantic Density in Edward Lear’s ‘Volcanic’ Italian Limericks”, *Conversations/Muhadathat*, vol. 8, 2019, pp. 235-244 (ISSN: 2534-8205);
65. “‘A novel without antecedents’: Homosexuality and New Masculinities in E.M. Forster’s *Maurice* (1971)”, in Massimiliano Agovino (a cura di), *Uguaglianza, discriminazioni e identità di genere tra lingue, dati e rappresentazioni*, Roma, Aracne, 2019, pp. 77-88 (ISBN: 978-88-255-2353-9; doi: [10.4399/97888255235396](https://doi.org/10.4399/97888255235396));
66. “Elizabeth Gaskell e le sfide del cambiamento: sperimentalismo e innovazione in ‘The Manchester Marriage’”, in Mariaconcetta Costantini e Anna Enrichetta Soccio (a cura di), *Victorian Challenges: La ricerca del nuovo nella letteratura inglese dell’Ottocento*, Lanciano, Casa Editrice Rocco Carabba, 2020, pp. 83-99 (ISBN: 978-88-6344-251-9);

67. “Nel laboratorio di Elizabeth Gaskell: tradizione e innovazione in ‘Right at Last’ (1858)”, in Elizabeth Gaskell, *All’ultimo momento*, Introduzione e cura di Raffaella Antinucci, traduzione di Chiara Simionato, Roma, Edizioni Croce, 2020, pp. VII-LVI (ISBN: 978-88-6402-387-8);
68. “«Publishable. But worth it?». E. M. Forster e le dinamiche dell’autocensura in *Maurice* (1913-14/1971)”, in Michele Stanco (a cura di), «*And love finds a voice of some sort*»: *Omosessualità e (auto)censura nella letteratura inglese e francese (1870-1930)*, Roma, Carocci, 2020, pp. 99-123 (ISBN: 978-88-430-9924-5);
69. “Variazioni vittoriane: le metamorfosi di *Emma*”, in Renzo D’Agnillo e Anna Enrichetta Soccio (a cura di), *Metamorfosi vittoriane. Riscritture, riedizioni, traduzioni, transcodificazioni*, Chieti, Solfanelli, 2020, pp. 11-24 (ISBN: 978-88-3305-258-8);
70. “‘È la natura stessa della vita a non essere permanente, ma provvisoria’: le metamorfosi letterarie di *Downton Abbey*”, in Lucia Esposito e Alessandra Ruggiero (a cura di), *Downton Abbey: il fascino sfacciato dell’aristocrazia*, Sesto San Giovanni, Mimesis Edizioni, 2021, pp. 123-139 (ISBN: 9788857576855);
71. “‘An accompaniment of indescribable romance to those poetical scenes’: Edward Lear’s Excursions in the Abruzzi Soundscape”, JAIS, *Journal of Anglo-Italian Studies*, vol. 18, 2020-2021, pp. 91-108 (ISSN: 1560-2168);
72. Raffaella Antinucci, Carmen Serena Santonocito, “Accrescere la consapevolezza della parità di genere: l’Università “Parthenope” e il progetto internazionale YourTerm FEM”, in *Risorse e strumenti per l’elaborazione e la diffusione della terminologia in Italia*, a cura di Elena Chiochetti e Natascia Ralli, Bolzano, Eurac Research, 2022 (ISBN: 978-88-98857-72-2; doi: 10.57749/WTFR-Y339), https://webassets.eurac.edu/31538/1649756260-risorse_strumenti_terminologia_italia_2022.pdf;
73. “Preface (1898)/Prefazione (1898)” a George Bernard Shaw, *Plays Pleasant/Commedie gradevoli*, Traduzione e note di Raffaella Antinucci, in George Bernard Shaw, *Teatro*, a cura di Francesco Marroni, Milano, Bompiani, 2022, pp. 577-601 (ISBN: 883010454X);
74. “Alle origini del dantismo americano: Emerson e *La Vita Nuova*”, in Serena Cenni e Elisa Bizzotto (a cura di), *Intarsi Danteschi, Vita Nova e Comedia nella cultura anglo-americana dell’Ottocento a Firenze*, Firenze, Edizioni dell’Assemblea, Consiglio regionale della Toscana, 2023, pp. 161-181, ISBN 9791280858-22-1, <https://www.consiglio.regione.toscana.it/upload/eda/pubblicazioni/pub4184>.

Recensioni e schede:

75. Recensione a Mario Cimini, Teresa Pardi, Nicola Scarpone (a cura di), *Il Giornale Abruzzese di Scienze, Lettere e Arti 1836-1844* (Roma, Bulzoni Editore, 2000), *Merope*, a. XIII, n. 32, gennaio 2001, pp. 195-198 (ISSN: 1121-0613);

76. «I should live no more than I can record»: James Boswell e l'identità negata (Simonetta Faiola Neri, *Ritratto di James Boswell*, Bari, Adriatica Editrice, 2001, pp. 180), *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. VI, n. 12, luglio 2001, pp. 174-177 (ISSN: 1128-2290);
77. “The vindication of a legacy” (*Mary versus Mary*, ed. by Lilla Maria Crisafulli and Giovanna Silvani, Napoli, Liguori, 2001), *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. VI, n. 12, luglio 2001, pp. 177-185 (ISSN: 1128-2290);
78. Recensione a Henry James, *Quel che sapeva Maisie* (Venezia, Marsilio, 2001), *Merope*, a. XIV, n. 37, settembre 2002, pp. 141-143 (ISSN: 1121-0613);
79. Recensione a Laura Giovannelli, *Falsi d'autore. Percy, Macpherson, Chatterton* (Pisa, Edizioni ETS, 2001), *Merope*, a. XIV, n. 37, settembre 2002, pp. 144-148 (ISSN: 1121-0613);
80. “Sulle rotte del romanzo moderno: Defoe, Dickens e il montaggio narrativo” (Stefano Bronzini, *Modi di narrare. Note su «Robinson Crusoe» e «David Copperfield»*, Bari, Edizioni B.A. Graphis, 2002), *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. VIII, n. 15, gennaio 2003, pp. 129-133 (ISSN: 1128-2290);
81. Recensione a Giuseppe Serpillo (a cura di), *Irlanda. Miti antichi e nuovi* (Torino, Trauben, 2002), *Merope*, a. XV, nn. 39-40, maggio-settembre 2003, pp. 199-203 (ISSN: 1121-0613);
82. “Una conchiglia per Joyce: gli anni triestini nella lettura critico-biografica di John McCourt”, recensione a John McCourt, *James Joyce. Gli anni di Bloom* (Milano, Mondadori, 2004), *Merope*, a. XVI, n. 43, settembre 2004, pp. 127-130 (ISSN: 1121-0613);
83. “I colori del silenzio” (Francesco Marroni, *Il silenzio dell'Escorial*, Bari, Palomar, 2002), *Tracce. Trimestrale di scrittura e ricerca letteraria*, nn. 80-81, settembre-dicembre 2005, pp. 72-74;
84. “Lo sguardo narrato dell'arte pre-raffaellita” (Paola Spinozzi, *Sopra il reale. Osmosi interartistiche nel Preraffaellitismo e nel Simbolismo inglese*, Firenze, Alinea Editrice, 2005), *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XI, n. 21, pp. 174-179 (ISSN: 1128-2290);
85. Recensione a Giuliana Pieri, *The Influence of Pre-Raphaelitism on Fin de siècle Italy. Art, Beauty and Culture* (London, Maney Publishing, 2007), *Studi Medievali e Moderni*, vol. XIII, 1/2009, pp. 253-256 (ISSN: 1593-0947);
86. Recensione a Paolo Chirumbolo, *Tra coscienza e autocoscienza. Saggi sulla narrativa degli anni sessanta. Volponi-Calvino-Sanguineti* (Soveria Mannelli, Rubettino, 2009), *Quaderni d'Italianistica (Official Journal of the Canadian Society for Italian Studies)*, vol. XXXI, n. 1, 2010, pp. 233-235 (ISSN: 0226-8043; WOS:000209162900011, ISSN: 0226-8043);
87. “Per una traduzione infinita: nei meandri del multiverso joyciano” (James Joyce, *Finnegans Wake. Libro terzo, capitoli 1 e 2*, a cura di Enrico Terrinoni e Fabio Pedone, Milano, Mondadori, 2017, 420 pp.), *Merope*, a. XXV, n. 65, gennaio 2017, pp. 115-121 (ISSN: 1121-0613);
88. “Nuove variazioni su un antico tema: dalla pagina allo spartito, dal suono alla parola” (*Interconnecting Music and the Literary World*, ed. Fausto Ciompi, Roberta Ferrari and

Laura Giovannelli, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2018, pp. 275 [ISBN 978-1-5275-1093-7]), *RSV. Rivista di Studi Vittoriani*, a. XXIV, n. 48, luglio 2019, pp. 127-131 (ISSN: 1128-2290).

Ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 28/12/2000 n. 445, la sottoscritta dichiara che tutte le informazioni contenute nel presente CV sono veritiere e corrette.

Napoli, 10.02.2025

In fede

La sottoscritta autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 e s.m.i., del D.Lgs. n. 101/2018 e del Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali n. 2016/679 del 27-4-2016.

Napoli, 10.02.2025

In fede